

Wolfsblick

Ein Blick in...



Wolfhalden
mit Weitblick

Inhalt

- 2-3 Gemeinde
- 4-6 Gesamterneuerungswahlen
- 7 Ortsplanung
- 8-9 Vereinsleben
- 10 Rückblick 1. Quartal
- 11-17 Verschiedenes
- 18 Notfalltreffpunkt
- 19 Kantonaales in Kürze
- 20 Schule
- 21 Geschichte
- 22-23 Kirche
- 24 Veranstaltungen



Hurra, endlich wieder Kinderfasnacht!

Am 24. und 25. Februar ging es endlich wieder los. Die Eröffnung starteten wir am Freitag mit unserer Fasnachtsdisco für die SchülerInnen der Mittel und Oberstufe. Unsere DJs Nino und Nico sorgten mit ihrer Playlist für coole Musik, die wiederum für eine super Stimmung sorgte.

Am Samstag erfreute sich das OK Team wieder an vielen originell verkleideten Fasnächtlern. Das Kinderprogramm mit den beiden Clowns Melina und Mia fand grossen Anklang. Sie animierten die Gäste mit Tanz und Polonäse, zwischendurch ein «Päckli fischen» durfte dabei nicht fehlen. Bei unserem Konfettiwettbewerb wurden wieder Säcke voller Konfetti gesammelt und 3 tolle Preise durften vergeben werden. Die DJs sorgten auch am Samstag für die passende musikalische Umrahmung. Der Höhepunkt des närrischen Treibens war der Auftritt der Wolfshüüler, die mit ihrer Musik zu einem ausgelassenen und gelungenen Nachmittag beitrugen. Es wurde viel gelacht, getanzt und gefeiert.

Das OK hatte am Buffet wie jedes Jahr alle Hände voll zu tun. Die gespendeten Torten und Kuchen, verschiedene Kaffeespezialitäten sowie die feinen Hot Dogs und Pommes waren bei allen Besuchenden sehr beliebt.

Auch dieses Jahr war die Kinderfasnacht wieder ein voller Erfolg! Ein grosses DANKESCHÖN an alle Torten- und Kuchen-Bäckerinnen, den freiwilligen Helferinnen und Helfern und an unsere Wolfshüüler.

Es würde uns riesig freuen, vielleicht Dich in unserem Team zu begrüssen und uns gemeinsam für eine Zukunft der Kinderfasnacht einzusetzen. Melde dich unter Telefon 071 855 01 75.

Das OK der Kinderfasnacht

April 2023

Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Rücktritte aus Kommissionen

Ende Februar ist die Frist für Rücktritte aus Kommissionen und kommunalen Einzelfunktionen abgelaufen. Dem Gemeinderat sind folgende Rücktritte eingereicht worden:

- als Mitglied der Baubewilligungskommission (BBK):
Andreas Jussel
- als Mitglied der Friedhofkommission:
Hans Züst (aufgrund Pensionierung im Sommer)
- als Mitglied der Tiefbaukommission (TBK):
Hans Stäheli
- als Mitglied der Umweltschutzkommission (USK):
Gisela Thaler
- als Mitglieder des Zählbüros für Wahlen und Abstimmungen:
Eveline Costa, Präsidentin
Annaliese Abderhalden
Bruno Geiger
Hans Stäheli
Susanne Eugster
- als Lehrervertreter in der Jugend- und Schulkommission:
Lukas Tobler
- als Mitglied des Bibliotheksteams:
Stefanie Sgarbi

Den Zurückgetretenen wird für ihre Dienste zugunsten der Öffentlichkeit der allerbeste Dank ausgesprochen. Die entsprechenden Wahlen in die Kommissionen werden vom Gemeinderat anlässlich der konstituierenden Sitzung für das neue Amtsjahr im Mai getroffen. An einer Mitarbeit interessierte Einwohnerinnen oder Einwohner werden gebeten, sich bei den Kommissionspräsidien (Ursula

Albrecht für die BBK, Michèl Sieber für die TBK, Eugen Schläpfer für die USK) sowie Sandra Eichbaum oder Sarah Niederer für das Zählbüro zu melden. Für die Mitarbeit in der Baubewilligungskommission sind Kenntnisse im Bauwesen von Vorteil.

Schliessung Gasthof Krone, Wolfhalden

Mit Bedauern hat der Gemeinderat Wolfhalden davon Kenntnis genommen, dass die Genossenschaft Hotel Linde Heiden ihre Bilanz deponieren musste. Die Genossenschaft ist zudem Pächterin des Gasthofs Krone, welcher aus diesem Grund bis auf Weiteres geschlossen bleibt. Der Gemeinderat befindet sich in Gesprächen bezüglich der zukünftigen Führung des Gasthofs.

Bushaltestelle Dorf – Verschiebung an die Strasse

Der Unterstand der Bushaltestelle Dorf Richtung Thal befindet sich seit jeher am ehemaligen Postgebäude. Als die Post ihre Filiale 2016 schloss, räumte der Liegenschaftsbesitzer der Gemeinde ein entgeltliches Nutzungsrecht für die Wartestelle mit Sitzbank ein. Im Zusammenhang mit der behindertengerechten Sanierung der Haltestelle forderte der Eigentümer die Anhebung der monatlichen Nutzungsentschädigung. Eine Einigung konnte nicht erzielt werden. Da das Postauto nun keine Haltebucht mehr benötigt, sondern direkt auf der Strasse hält, hat der Gemeinderat beschlossen, die Haltestelle auf das gemeindeeigene Trottoir zu verschieben. In

Impressum

Herausgeberin

Gemeinde Wolfhalden

Druck

Walz-Druck GmbH, Walzenhausen

Redaktion

Isabelle Kürsteiner (*iks*), Gino Pauletti,
Sarah Niederer (*sn*), Barbara Sieber

Schreibende

Lara Halding-Hoppenheit (*LHH*)
Peter Eggenberger (*egb*)

Layout

sieberwerbig, Barbara Sieber

Beitragsannahme & Inserate

wolfsblick@wolfhalden.ar.ch
Telefon 071 898 82 82

Redaktionsschluss

Am 16. des Vormonats um 16.00 Uhr

Erscheint jeweils in der letzten
Woche des Vormonats

weitere Infos

www.wolfhalden.ch

Absprache mit der Postauto AG werden eine Fahrplantafel sowie eine Sitzbank platziert. Die Erstellung eines Wartehäuschens ist aufgrund des einzuhaltenden Grenzabstands nicht möglich.

Fensterersatz in der Turnhalle

Die Fenster der Oberstufenturnhalle müssen ersetzt werden. Sie erfüllen nicht mehr die heutigen Energiestandards, weisen nicht mehr entfernbare Verschmutzungen sowie Trübungen auf und die Abdichtungen sind spröde geworden. Um einen erneuten Wassereintritt zu verhindern hat der Gemeinderat die Firma Kugler Holzbau, Wolfhalden, mit dem Auftrag betraut. Die Ausführung der Arbeiten soll in den Sommerferien erfolgen.

Baubewilligungen

Capizzi Angelo u. Martina, Mühlto-
bel 1430, Ersatz Gasheizung durch
aussenaufgestellte Luft/Wasser-
Wärmepumpe, Parz. Nr. 211, Mühl-
tobel.

Einwohnergemeinde Wolfhalden,
Dorf 36, Ersatz Fensterfront Nord-
fassade Turnhalle Assek. Nr. 1115,
Parz. Nr. 928, Dorf.

Eugster Christoph u. Jeannine,
Hinterergeten 1178, Ersatz innen-
aufgestellte Luft/Wasser-Wärme-
pumpe, Parz. Nr. 1456, Hintererget-
ten.

f immobilien ag, Hinterhasli 1357,
Anbau Lagerraum, Parz. Nr. 54,
Hinterhasli.

Fischer Roman u. Nicole, Mühlto-
bel 508, Einbau Solaranlage, Parz.
Nr. 1447, Mühlto-
bel.

Fischer Roman u. Nicole, Mühlto-
bel 508, Ersatz Gasheizung durch
aussenaufgestellte Luft/Wasser-
Wärmepumpe mit Unterstand,
Parz. Nr. 1447, Mühlto-
bel.

Frehner Jakob u. Cornelia, Heiters-
berg 837, Umwidmung Ferienhaus
zu Wohnhaus, Parz. Nr. 1089, Hei-
tersberg.

Gasser Helen, Weieren 48, 9523 Zü-
berwangen, Einbau von 2 Fenster
an der Nordfassade, Parz. Nr. 436,
Wüschbach.

Hasler Nadine, Mühlto-
bel 1059,
Ersatz bestehende Ofenanlage im
Wohnraum, Parz. Nr. 1350, Mühl-
tobel.

Hofer, Otmar, Klusweg 11, 8032
Zürich, Anschluss an die Wasser-
versorgung Wolfhalden, Parz. Nr.
889, Sommersberg.

Keller Ramírez Pereira Simone Es-
ther, Tanne 371, Einbau Solaranla-
ge, Parz. Nr. 523, Tanne.

Konrad André u. Marlise, Buech-
stiggass 1b, 9422 Staad SG, Einbau
Cheminéeofen, Parz. Nr. 1575, Zelg.

Niederer Marco u. Sarah, Hinter-
egg 922, Ersatz Ölheizung durch
aussenaufgestellte Luft/Wasser-
Wärmepumpe, Parz. Nr. 1232, Hin-
teregg.

Ruosch-Fries Liselotte, Funken-
bühl 405, Anschluss an die Was-
serversorgung Wolfhalden, Parz.
Nr. 1048, Funkenbühl.

(sn)

Herzliche
Gratulation

Rohner Hans Ulrich,
5. April 1929

Zivilstandsnachrichten

Todesfall

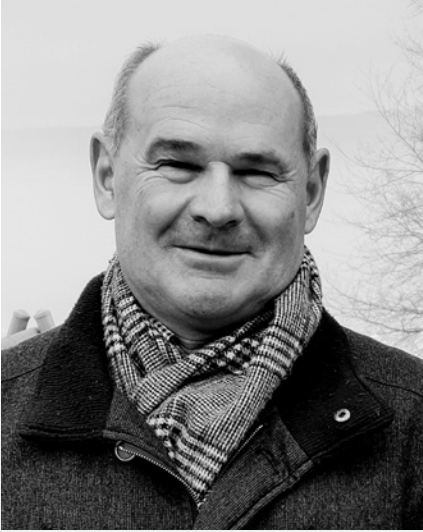
Sturzenegger Walter, gestorben
am 13. März 2023 in St. Gallen, ge-
boren 1928.

Korrigenda

In der März-Ausgabe wurde im Bericht über den Erhalt des Maxi Quartierladens auf Seite 11 André Bühler, neuer Pächter des Quartierladens, an zwei Stellen fälschlicherweise als André Tobler bezeichnet. Die Redaktion entschuldigt sich für dieses Versehen.



Gemeindepräsident und Gemeinderat



Gemeindepräsident

Pauletti Gino, Kronenstrasse
seit 2007 im Gemeinderat,
seit 2014 Gemeindepräsident



Gemeinderätin

Albrecht Ursula, Lehn
seit 2014 im Gemeinderat
derzeitiges Ressort: Bauverfahren



Gemeinderat

Heidemann Heiko, Hinterhasli
seit 2009 im Gemeinderat
derzeitiges Ressort: Bildung
Gemeindevizepräsident



Gemeinderat

Lindner Daniel, Oberdorf
seit 2019 im Gemeinderat
derzeitiges Ressort: Hochbau



Gemeinderat

Sieber Michèl, Hintereggen
seit 2015 im Gemeinderat
derzeitiges Ressort: Tiefbau



Gemeinderat

Sonderegger Peter, Högli
seit 2015 im Gemeinderat
derzeitiges Ressort: Versorgung

... zur Wieder

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (GPK)



Präsident GPK

Bänziger René, Schönenbühl
seit 2012 in der GPK,
seit 2015 Präsident der GPK



Mitglied GPK

Hohl Hans Peter, Mühltoibel
seit 2008 in der GPK



Mitglied GPK

Kugler Walter, Hinterergeten
seit 2015 in der GPK



Mitglied GPK

Rageth Chris, Vorderhasli
seit 2019 in der GPK

Kantonsrat



Kantonsrat

Ruppner Martin, Högli
Parteiunabhängige/
Kommission Finanzen (KF)
seit 2019 im Kantonsrat

wahl

Kandidierende für freie Sitze

Im Gemeinderat, im Kantonsrat und in der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (GPK) ist je ein Sitz neu zu besetzen.

Gemeinderat



Mein Name ist Frowin Schmid und ich bin am 13. Mai 1995 geboren. Aufgewachsen bin ich im Wüschbach, Wolfhalden. Nach der Schulzeit habe ich eine Ausbildung zum Landwirten EFZ gemacht. Im Sommer arbeite ich jeweils im Betrieb meiner Eltern und im Winter als Lastwagenfahrer. Zudem bin ich Mitglied der Feuerwehr, der Landwirtschafts- und der Forstkommision. Meine Hobbys sind Guggenmusik, Einschellner Bergfreunde und der TV Wolfhalden. Gerne würde ich als landwirtschaftliche Vertretung, aus Sicht der folgenden Generation im Gremium mitwirken.

Alles zum Wohle für Wolfhalden.

Kantonsrat



Matthias Tobler-Egger will Kantonsrat werden. Der 42-Jährige ist in Thal aufgewachsen, gelernter Landwirt mit Meisterprüfung und Landmaschinenmechaniker. 2008 heiratete er Monika Egger. «Mit ihr wurde ich zum Wolfhändler.» Seit 2009 bewirtschaften sie gemeinsam den Hof an der Bleichstrasse. Die Geburt ihrer Tochter Lina 2016 komplettierte das Glück. Tobler ist und war in diversen Vereinsvorständen tätig, so etwa im Weinbau- oder im Bauernverband. Einsetzen will er sich als parteiunabhängige und bäuerliche Stimme für eine «enkeltaugliche» und auf das Wesentliche fokussierte Entwicklung des Kantons.

Mitglied der...

...Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Im Edikt, welches mit den Wahlunterlagen versendet wurde, ist Daniela Hörler, geb. 1987, Zelg 1339 als Kandidatin für die Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission aufgeführt. Daniela Hörler ist am 15. März 2023 verstorben.

Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden der Verwaltung sprechen den Angehörigen ihr aufrichtiges Beileid aus.

Auf dem nicht-amtlichen Wahlzettel wurde der Name von Daniela Hörler entfernt. Ein Nachdruck des Edikts war leider nicht mehr möglich.

Gemeindekanzlei Wolfhalden

...zur Neuwahl

Ortsplanung – Erlass des kommunalen Richtplans

Der Gemeinderat Wolfhalden hat den kommunalen Richtplan mit seinen Bestandteilen erlassen und beim Departement Bau und Volkswirtschaft zur Genehmigung eingereicht. Nach erfolgter Genehmigung wird der Gemeinderat über den Zeitpunkt der Inkraftsetzung entscheiden.

Der kommunale Richtplan, bestehend aus dem Planungsbericht zum Gemeinderichtplan, dem Richtplantext mit den behördenverbindlichen Richtplanbeschlüssen und den Richtplänen, sowie die Strategie der Siedlungsentwicklung nach innen, war anfangs 2022 dem Departement für Bau und Volkswirtschaft zur Vorprüfung eingereicht worden. Aufgrund des im November 2022 zugestellten Vorprüfungsberichts wurden die Unterlagen nochmals überarbeitet.

Schweremässig wurden nachfolgende Aspekte überarbeitet und vertieft.

Innenentwicklungsstrategie

Die Anforderungen haben sich zwischenzeitlich erhöht. Es mussten konkrete Entwicklungsabsichten zu den einzelnen Quartieren erarbeitet werden. Hierzu arbeitete die Ortsplanungskommission eng mit der Baubewilligungskommission zusammen.

Bauzonendimensionierung

Es musste aufgezeigt werden, wie sich die Auszonungsfläche gemäss Richtplanbeschluss zusammensetzt und wie diese Fläche im Verhältnis zur geforderten Auszonung von 2 ha steht. Ebenfalls wurde der Richtplan um die Kriterien für die Zuweisung als potenzielle Auszonungs- und Umzonungsflächen ergänzt.

Kommunale Ortsbildschutzzone

Im Rahmen der sistierten Ortsplanungsrevision 2014 wurden bereits die kommunalen Ortsbildschutzzonen und Einzelschutzobjekte überprüft. Die damals getätigten

Überlegungen und die geplanten Anpassungen wurden aufgrund der vergangenen Zeit punktuell aktualisiert und in die kommunale Richtplanung aufgenommen.

Der kommunale Richtplan ist behördenverbindlich. Er dient als Grundlage für die Nutzungsplanungsrevision. Nebst Zonenplanänderungen wird in dieser nächsten Planungsphase auch das Baureglement überarbeitet. Auch diese Planungsinstrumente werden wieder der Mitwirkung – analog zur Mitwirkung zum Richtplan im Frühling 2021 – unterstellt. Eigentümer von änderungsbetroffenen Grundstücken werden frühzeitig kontaktiert und orientiert. Der genaue Ablauf wird vom Gemeinderat in Zusammenarbeit mit der Ortsplanungskommission im zweiten Quartal 2023 festgelegt und zeitnah kommuniziert.

Auf der Webseite der Gemeinde werden die wichtigsten Informationen sowie die Unterlagen des kommunalen Richtplans veröffentlicht.

(sn)



Wolfhalden
mit Weitblick

Wahlfeier anlässlich der Gesamterneuerungswahlen

Der Gemeinderat Wolfhalden lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner zu einer kleinen Wahlfeier zu Ehren der gewählten Behördenmitglieder ein.

Sonntag, 16. April 2023, 14.00 bis 15.30 Uhr
Gemeindesaal Krone

Die neuen und bisherigen Behördenmitglieder freuen sich auf den Austausch mit der Bevölkerung.

Gemeinderat Wolfhalden

Neues von der Brockenstube Wolfhalden

Am 23. Februar trafen sich die Mitglieder der Brocki im Restaurant Ochsen zur HV.

Wir mussten leider den Rücktritt unseres langjährigen Präsidenten Bruno Sgarbi entgegennehmen. Glücklicherweise wird er weiterhin der Brocki als Helfer beistehen.

Ebenfalls zurückgetreten sind unsere Mitglieder Vreni Bachmann, seit 2015, sowie Bruno Geiger, seit 2022 im Team dabei. Für ihre geschätzte Mitarbeit danken wir nochmals von Herzen.

Zur Komplettierung des Brocki-Teams ist neu Patrizia Fürst in den Vorstand gewählt worden, sowie Annelies Abderhalden und Peter Fürst als Mitglieder. Wir wünschen den neuen Helfenden viel Freude bei ihrem Einsatz.

Die Saison 2023 startet am Mittwoch, 19. April um 13.30 Uhr und endet am 25. Oktober 2023.

Ab dann öffnet die Brocki ihre Türen wieder jeden Mittwochnachmittag von 13.30 bis 16.00 und je-

den 1. Samstag im Monat NEU von 9.30 bis 11.30 Uhr.

Wir freuen uns, in diesem Jahr viele bekannte und neue Besuchende begrüßen zu dürfen.

An dieser Stelle möchten wir gerne auch den zahlreichen Warenspendenden danken.

Auf ein gutes Gelingen

das Brocki Team

Bundesübung Feldschiessen

Am Samstag, 29. April 2023, findet von 14.00 – 16.00 Uhr im Schiessstand Büelen, Heiden, die erste Bundesübung statt, es kann auch das Feldschiessen vorgeschossen werden.

Bitte bringen Sie neben der persönlichen Waffe, den Gehörschutz das Dienst- und das Schiessbüchlein sowie die Aufforderung mit Klebeetikette mit.

Feldschützengesellschaft Heiden

Bester Obergugger

Am 11.+12. März hiess es für uns, der Berg ruft. Genauer gesagt das Nationale Alp Guggenmusik Treffen in Savognin. Dort nahmen wir gemeinsam mit 13 anderen Guggenmusiken am Guggencontest teil, gesucht wurden die beste musikalische Leistung, der beste Obergugger und die beste Gesamtleistung.



Reto gewann den Preis für den besten Obergugger 2023.

Am Sonntagmorgen durften wir im Skigebiet, bei schönstem Wetter noch einen Auftritt hinlegen. Somit ist auch unsere Saison 22/23 beendet. Wir sind uns einig, dies war ein Spitzen-Saisonabschluss in Savognin.

Wolfs-Hüeller

HÖRMANN

TORE, TÜREN,
VERGLASUNG,
& SERVICE.


LÜCHINGER

METALL • GLAS • TÜR & TOR

071 757 10 10 • luechinger-metallbau.ch

Jüngster Appenzeller Schwingclub erneut Trägerverein für Schwingfest

Schwingclub Wolfhalden im Einsatz für das Appenzeller Kantonal Schwingfest 2023

In der jungen Vereinsgeschichte des Schwingclubs Wolfhalden zeigen sich die Mitglieder immer wieder motiviert, grössere Schwinganlässe in das Appenzeller Vorderland zu holen. Letztmals war der Schwingclub im Jahr 2018 Trägerverein für das Appenzeller Kantonal Schwingfest in Wolfhalden. Diesen Sommer organisiert er den Anlass zusammen mit der Musikgesellschaft Oberegg.

Helfer-Suche läuft

Matthias Schläpfer amtiert seit 2017 als Präsident des Schwingclubs Wolfhalden und ist OK-Mit-

glied für das Appenzeller Kantonal Schwingfest 2023 in Oberegg. «Unser Verein wurde erst 1988 gegründet und ist somit der jüngste Schwingclub im Appenzeller Verband. Es erfüllt uns mit Stolz, auch organisatorisch etwas zur Schwingkultur beizutragen», sagt Matthias Schläpfer. Er ist im Ressort Helfer verantwortlich, dass bis zu 400 Helferinnen und Helfer über eine ganze Woche in verschiedenen Funktionen im Einsatz sind. «Mit dem Kantonal Schwingfest gilt es ein rechtes Kaliber zu stemmen.

Die Arbeitseinsätze verteilen sich auf Auf- und Abbau, Festzelt, Banquet, Verkehr, Stände und viele Spezialaufgaben», sagt Matthias

Schläpfer. Auf der Homepage zum Schwingfest können sich Helferinnen und Helfer selbst online einschreiben.

Drei Tage Programm für breite Bevölkerung

Um die Erfahrungswerte von Matthias Schläpfer ist man im Organisationskomitee froh. Bis zu jenem Wochenende gibt es noch viel zu tun. Am Samstag, 8. Juli 2023, findet der Jungschwingertag mit rund 400 Nachwuchsschwingern aus der Ostschweiz statt. Am Sonntag, 9. Juli 2023, gilt es für rund 170 der gestandenen Schwingler ernst. Allem voran lockt der Unterhaltungsabend vom Freitag, 7. Juli 2023, bereits in das Festzelt nach Oberegg. Nach einer Warm-Up-Show der Musikgesellschaft Oberegg wird die Band «Fättes Blech» aus Deutschland für Stimmung sorgen.

www.oberegg2023.ch



Mitglieder in Kommissionen gesucht

Auf das neue Amtsjahr 2023/2024 mit Beginn 1. Juni werden Einwohnerinnen und Einwohner für folgende Kommissionen gesucht:

- Baubewilligungskommission (BBK)
- Tiefbaukommission (TBK)
- Umweltschutzkommission (USK)
- Zählbüro für Wahlen und Abstimmungen

Möchten Sie die Gemeinde aktiv mitgestalten? Dann melden Sie sich bitte bis Ende April 2023 bei der Gemeindeschreiberinnen Sandra Eichbaum oder Sarah Niederer per E-Mail (sandra.eichbaum@wolfhalden.ar.ch oder sarah.niederer@wolfhalden.ar.ch).

Haben Sie Fragen?

Ursula Albrecht für die BBK, Michel Sieber für die TBK, Eugen Schläpfer für die USK sowie Sandra Eichbaum oder Sarah Niederer für das Zählbüro beantworten diese gerne.

KLANGFARBEN DER LIEBE

Klavierrezital mit Benjamin Engeli

Mittwoch, 19.4.2023, 19.00 Uhr
resonanzraum bei der Alten Mühle
Hinterergeten 132, Wolfhalden

Infos & Anmeldung: www.resonanzraum.eu



vielklang
seminar kultur gesundheit

Rückblick 1. Quartal 2023

Für unerfreuliche Schlagzeilen sorgte die Schliessung des Landgasthofs «Krone». Das der Gemeinde gehörende Haus wurde von der Genossenschaft «Linde» in Heiden geführt. Diese war überschuldet und musste die Bilanz deponieren, womit auch das Aus für die «Krone» besiegelt war. Der Gemeinderat bemüht sich intensiv um eine Nachfolge-Lösung und hofft, das auch Gästezimmer aufweisende Haus in Bälde wieder eröffnen zu können. Nach wie vor zugänglich bleibt der Saal, wo in der zweiten März-Hälfte das Lientheater Wolfhalden zu Aufführungen der Komödie «Frauenpower» eingeladen hatte.

Haus Dorf 2 umgebaut

Am 25. März wurde der Öffentlichkeit Gelegenheit geboten, das umgebaute Haus 2 neben der Kirche zu besichtigen. Das ehemalige Pfarrhaus dient neu als zentraler Wohnort mit drei Mietwohnungen. Aufgewertet werden diese mit Balkonen auf der Seeseite, die neu erstellt worden sind. Im Erdgeschoss ist unverändert die Bibliothek beheimatet. Eigentümerin der Liegenschaft ist die Gemeinde.

Quartierladen gerettet

Am Kirchplatz hat das Sanitärunternehmen Bouygues AG den Filialbetrieb eingestellt. Das früher als Elektro-Sanitär und später

als Alpiq bekannte Unternehmen wurde jahrzehntelang von Werner Willi geführt.

Überaus erfreulich ist die Tatsache, dass der Maxi-Quartierladen im Mühltoibel (früher Metzgerei Kast) gerettet werden konnte. Als Pächter und Geschäftsführer engagiert sich neu der ausgebildete Fleischfachmann André Bühler, dem das bisherige bewährte Verkaufsteam zur Seite steht.

Einwohnerzahl angestiegen

Zwischen 2013 und 2022 ist die Einwohnerzahl der Gemeinde von 1734 auf 1890 angestiegen. Allein im letzten Jahr (2022) betrug die Zunahme 24 Personen, was einem Wachstum von 1,3 Prozent entspricht. Das Ziel «Moderates Wachstum» wurde damit erreicht. Den Höchststand der Einwohnerzahl verzeichnete Wolfhalden im Jahr 1900, als 2786 Personen in der Gemeinde wohnhaft waren.

Zukunft Schule Wolfhalden

Zu den arbeitsintensiven Geschäften des von Gino Pauletti präsidierten Gemeinderats gehört das Projekt «Zukunft Schule Wolfhalden». Zur Diskussion stehen unter anderem Neubauten für die Mittelstufe und den Kindergarten. Geprüft werden gleichzeitig Zusatznutzungen zur Aufwertung des Dorflebens. Weiterer Knackpunkt sind die bislang weitgehend fehlenden Parkplätze bei den Schulhäusern, die zusätzliche Parkflächen und bessere Zufahrten erhalten sollen. Nach der Erarbeitung sämtlicher Grundlagen hat die Stimmbürgerschaft zu einem entsprechenden Projekt samt Planungskredit Stellung zu nehmen. *Text und Bild (egb)*



Die seeseitige gedeckte Aussichtsterrasse gehört zu den Attraktionen des Landgasthofs Krone, die leider bis auf weiteres geschlossen ist.

Kinder-Spielvormittage in den Ferien in der Ludothek Rheineck

Die Ludothek Rheineck bietet in den Frühlings- und in den Sommerferien erstmals Spielvormittage für Kinder an. Dieses richten sich an Kinder zwischen 8 und 12 Jahren.

Bisher hatte die Ludothek Rheineck via Ferienpass jeweils in den Herbstferien einen Spielvormittag für Kinder angeboten. Weil diese grossen Anklang fanden und die Plätze ausgebucht waren, hat sich das Ludo-Team entschieden, künftig in den Frühlings- und Sommerferien selber einen solchen Spielvormittag anzubieten. Diese finden am Donnerstag, 13. April 2023, sowie am Donnerstag, 10. August 2023, jeweils von 8.30 bis 11.20 Uhr in der Ludothek statt.



In den Frühlings- und Sommerferien bietet die Ludothek Rheineck Spielvormittage für Kinder an

Der Spielvormittag richtet sich an Kinder von 8 bis 12 Jahren. Gemeinsam werden unter Anleitung der Ludo-Mitarbeiterinnen unterhaltsame Spiele gespielt. Dazwischen gibt es einen feinen Znüni. Für die Teilnahme gilt ein Unkostenbeitrag von 5 Franken pro Kind.

Achtung: Die Anmeldung ist für die Frühlings- und Sommerferien auf der Website www.ludo-rheineck.ch/agenda/ über das Anmeldeformular beim jeweiligen Spielvormittag möglich. Die Anmeldung ist jeweils bis am Samstag der Vorwoche, das heisst bis zum 8. April sowie bis zum 5. August möglich. Die Platzzahl ist beschränkt. In den Herbstferien ist wiederum ein Kinder-Spielvormittag in der Ludothek via Ferienpass Am Alten Rhein geplant.

Ludothek Rheineck

Das Care Team AR/AI sucht Verstärkung

Persönliche Merkmale - Soft Skills

- Physisch und psychisch stabil und belastbar
- Zuverlässig, verschwiegen und offen für ändernde Situationen
- Kommunikativ, team- und konfliktfähig
- Sehr gute Reflexionsfähigkeit
- Empathisch gegenüber Menschen in schwierigen Situationen, ungeachtet derer ethnischen und religiösen Herkunft und Lebensalters
- Bereitschaft zur regelmässigen persönlichen sowie fachlichen Aus- und Weiterbildung

Allgemeine Anforderungen - Hard Skills

- Zwischen 25 und ca. 55 Jahre alt
- Telefonische Erreichbarkeit und hohe Verfügbarkeit
- Einverständnis des Arbeitgebers
- Eigene Mobilität gewährleistet
- Strafregisterauszug

Gerne laden wir interessierte Personen an einen Informations-Anlass ein

Wann: Donnerstag, 27. April 2023, 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Wo: Zeughaus, Schützenstrasse 1, 9100 Herisau

Vielen Dank für Ihre Anmeldung bis zum 10. April 2023 per Mail an: careteam@ar.ch

Corina Bandelli, Leiterin Care Team AR/AI



ZUSAMMEN:HALT! Frieden und Klima für unser Überleben



Bild: ©andrebrugger

Jedes Jahr treffen sich am Ostermontag rund um den Bodensee junge und alte Menschen, um für Frieden, Gerechtigkeit und eine lebenswerte Zukunft einzustehen. Das Dunant-Dorf Heiden, hoch über dem Bodensee, empfängt in diesem Jahr am 10. April die Engagierten, die gegen Krieg und Zerstörung unserer Umwelt und Lebensgrundlagen demonstrieren. Henry Dunant, ein wichtiges Vorbild, Gründer des Internationalen

Roten Kreuzes, lebte bis zu seinem Tod am 10. Oktober 1910 während 23 Jahren in Heiden.

Über 100 Organisationen aus Politik, Kirchen und Zivilgesellschaft laden auch 2023 zum Internationalen Bodensee-Ostermarsch ein. Es werden rund 600 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Deutschland, Österreich und der Schweiz erwartet.

Sie treffen sich um 13:15 Uhr in den Dorfzentren von Wolfhalden und

Grub oder beim Bahnhof Heiden und begeben sich anschliessend auf einen Sternmarsch zum gemeinsamen Treffpunkt bei der Peace-Bell beim Henry-Dunant-Museum. Andreas Ennulat, Präsident ad interim des Dunant-Museums, wird die Peace-Bell aus Nagasaki vorstellen, bevor sie von Besucherinnen und Besuchern zum Klingen gebracht wird. Weitere Höhepunkte sind im Anschluss der gemeinsame Ostermarsch zum Dunant-Platz und um 15:30 Uhr das moderierte Gespräch zum Thema «ZUSAMMEN:HALT! Frieden und Klima für unser Überleben». Unter der Leitung von Andreas Ennulat werden drei für die Friedensbewegung bedeutende Persönlichkeiten ihre Standpunkte zu verschiedensten Fragen rund um Gerechtigkeit, Frieden und Bewahrung der Umwelt präsentieren. Die vom Fernsehen her bekannte politische Philosophin Katja Gentinetta, die auch Mitglied des Komitees des Internationalen Roten Kreuzes ist; Professor Laurent Goetschel, Direktor der Schweizerischen Friedensstiftung, der Politikwissenschaften an der Uni Basel lehrt; und Andreas Zumach, bekannt als präzise arbeitender Journalist, Autor mehrerer Sachbücher und ehemaliger Korrespondent am Hauptsitz der Vereinten Nationen in Genf.

Für den musikalischen Rahmen sorgen die Musikgesellschaft Brassband Rehetobel und die Gruppe «Rythm attac». Verpflegungsstände bieten eine reichhaltige Auswahl an Speisen und Getränken und der kleine «Markt der Möglichkeiten» gibt Tipps für eigenes Engagement für den Frieden.

Pius Süess, Leiter OK BFW 2023

Schelling Ofenbau

Keram. Wand- und Bodenbeläge

AG

079 / 412 39 87

**Martin
Sonderegger**

Obereggerstr. 6
**9410 Heiden
9035 Grub AR**

078 / 944 99 28

**Bernadette
Breitenmoser**
eidg. Dipl.

Plattenlegerchefin
Tel. 071 891 62 77
Fax 071 891 62 67

www.schellingofenbauag.ch • info@schellingofenbauag.ch

Igelstation Heiden



Eine Arbeitsgruppe von Heiden-Natur hat sich dem Thema Igel angenommen. Die kantonale Bewilligung für eine Igelstation liegt auf dem Tisch. Die Drahtzieherinnen, Doris Gehrig, Lisa Wüthrich und Brigitt Müller-Pathle stellen sich in den Dienst des Igel. Sie werden unterstützt von Tierarzt Dr. J. Enz.

Der Lebensraum des Igels ist durch Strassen und Siedlungen eingeeengt. Es fehlt ihnen an Unterschlupfmöglichkeiten und das Nahrungsangebot schwindet mit dem zunehmenden Verlust der Biodiversität.

«Wir wollen nicht nur kranke Tierchen aufpäppeln und dann wieder auswildern, wir wollen auch Haus- und Gartenbesitzerinnen, Gemeindeverantwortliche und Naturfreunde ermuntern, mitzuhelfen, die Lebensgrundlagen für den Igel zu verbessern.»

Die Igelstation bietet vier Pflegeboxen im Gartenhaus an der Schützengasse 12, sowie mehrere Aussengehege an der Weidstrasse 10 und 19 an.

Igeltelefon: 076 303 94 10.

In Wolfhalden zu vermieten:

Schön gelegenes mit einfachem Innenausbau und einer 3-Zimmer Einliegerwohnung mit separatem Eingang

5 ½ - Zimmer Bauernhaus

- Zentralheizung und Kachelofen
- Gemütlicher, sonniger Garten mit Sitzplatz
- Seesicht
- 2 Autoabstellplätze
- Grosses Remise für viel Stauraum
- 10min Gehminuten von Heiden Zentrum

Mietzins 1'750 Fr. exkl. Nebenkosten

Besichtigung und Bezug nach Vereinbarung

Telefon 071 891 66 71 oder 079 194 52 62



Wohnungen Dorf 2 zu vermieten

ab 1. April 2023 oder nach Vereinbarung

In dem denkmalgeschützten Gebäude im Zentrum von Wolfhalden wurden

2 x 3 ½ Zimmerwohnung

(Fr. 1'200 plus Fr. 220 NK)

1 x 4 Zimmer-Maisonette-Wohnung (Dachgeschoss)

(Fr. 1'500 plus Fr. 240 NK)

umfassend saniert. Die Hauptwohnräume sind grösstenteils in ihrer Originalsubstanz erhalten. Alle Wohnungen verfügen über eine neue, zeitgemässe Küche sowie eine moderne Nasszelle inkl. WM/Tumbler. Jede Wohnung wurde um einen Balkon erweitert, auf welchem die Abendsonne genossen werden kann. Aussenparkplätze können separat (Fr. 50.-/Monat) dazu gemietet werden. Postautohaltestelle und Einkaufsmöglichkeiten befinden sich in Gehdistanz.

Die Wohnungen eignen sich ideal für Einzelpersonen oder Paare, welche das Nebeneinander von Alt und Neu sowie den Charme historischer Bauten lieben.



Kontakt für Besichtigungen:

Daniel Lindner

☎ 079 409 60 68

@ daniel.lindner@wolfhalden.ar.ch

Weitere Informationen und Bilder unter

www.wolfhalden.ch

Der resonanzraum stellt sich vor

Andreas Vuissa führt neben seiner Musiktherapiepraxis nun auch das Seminar-Atelier resonanzraum bei der Alten Mühle und veranstaltet aktuell eine Vortrags- und Konzertreihe zum Thema Resonanz.

So fand am 3. März ein besonderer Vortrag zum Thema «In Resonanz mit dem lieben Geld» statt. Monika Caluori, Expertin auf dem Gebiet der Geld- und Quellenarbeit, vermittelte auf eindrucksvolle Art und Weise wie sehr unser Verhältnis zu Geld emotional geprägt und mit unserem Selbst-Wert verwoben ist. In der Arbeit mit einer Teilnehmerin wurde anschaulich und berührend spürbar, wie eine



Bild: Monika Caluori

solche Arbeit in einem Seminar uns mehr in Fluss – in Resonanz – mit Geld bringen kann. Mehr dazu kann man erfahren unter www.monikacaluori.com.

International preisgekrönter Konzertpianist

Am Mittwoch, den 19. April um 19.00 Uhr gibt es einen musikalischen Leckerbissen. Benjamin Engeli, international preisgekrönt und einer der vielseitigsten Schweizer Konzertpianisten seiner Gene-

ration, gastiert im resonanzraum und wird mit seinem Programm «Farben der Liebe» aufzeigen, wie das teils komplizierte Liebesleben von Komponisten in ihren Werken Resonanz gefunden hat. Er präsentiert Werke von Joseph Haydn, Franz Schubert und Robert Schumann. Die herausragende Akustik und das besondere Ambiente des

architektonisch ansprechenden Raums wird noch seinen Teil dazu beitragen, dies zu einem besonderen Konzertabend zu machen. Andreas Vuissa und sein Team freuen sich, Sie zu diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Infos und Anmeldung unter: www.resonanzraum.eu



Aufgrund der Pensionierung der heutigen StelleninhaberInnen suchen wir per 1. August 2023 zwei verantwortungsbewusste, zuverlässige und selbständige Persönlichkeiten als

Mitarbeiter/in Hauswartungen

(Pensum je 60 bis 80 %)

Ihre Aufgaben:

- Allgemeine Reinigungsarbeiten
- Mitarbeit beim Unterhalt der Anlagen
- Mithilfe bei der Grund- und Zwischenreinigung der Schulliegenschaften
- Mithilfe bei der Bereitstellung der Räumlichkeiten für die tägliche Nutzung
- Gegenseitige Ferienvertretungen

In die Zuständigkeit des Abwartswesens fallen alle Schulhäuser und auch die übrigen gemeindeeigenen Liegenschaften. Das Mesmeramt fällt neu in den Zuständigkeitsbereich der Kirche.

Was wir uns von Ihnen wünschen:

- Berufserfahrung im Fachbereich Gebäudereinigung
- selbständige und zuverlässige Arbeitsweise mit Eigeninitiative
- Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- flexible, belastbare und teamfähige Persönlichkeit
- Bereitschaft zu teilweise kurzen Einsätzen an Abenden und Wochenenden

Was wir bieten:

- abwechslungsreiche Tätigkeit mit grosser Selbständigkeit
- Mitarbeit in einem kleinen, motivierten Team
- Flexible Gestaltung der Arbeitszeiten

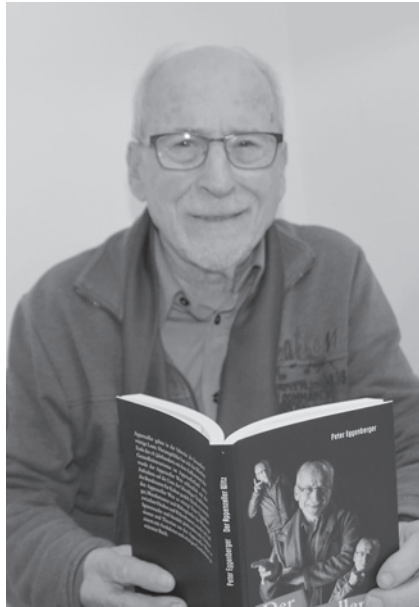
Der Leiter Abwartswesen, Markus Schär, (Tel. 071 898 00 00) beantwortet Ihre Fragen sehr gerne. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum **15. April 2023** an sandra.eichbaum@wolfhalden.ar.ch.

Peter Eggenberger schreibt Buch über den Appenzeller Witz

Der Tausendsassa in Sachen Sprache Peter Eggenberger gibt sein nächstes Buch heraus. Es heisst «Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche».

Peter Eggenberger, in Walzenhausen aufgewachsen, lebte lange Zeit in Zelg-Wolfhalden, wo er Schule gab. Mit Freude arbeitete er später an der Sprachheilschule St. Gallen.

Das grosse Interesse an der Sprache und an Kontakten mit unterschiedlichsten Leuten liess Eggenberger bereits Mitte der 1960er Jahre für verschiedene Zeitungen arbeiten, ab 1982 wurde der Journalismus dann zur Haupttätigkeit.



Peter Eggenberger stellt in Walzenhausen und Wolfhalden sein neuestes Buch «Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche» vor.

Seit 1989 erscheinen regelmässig Bücher mit humorvollen Kurzgeschichten im Kurzenberger Dialekt.

Eine exklusive Literaturstunde

Hatte Eggenberger bereits zum 20-Jahr-Jubiläum des von ihm erfundenen Witzwanderwegs ein Buch mit Kurzgeschichten im Kurzenberger Dialekt vorgestellt, widmet sich der Ehrenbürger von Wolfhalden im neusten Projekt ganz dem Appenzeller Witz. Sein Buch «Der Appenzeller Witz – eine vergnügliche Spurensuche» ist die perfekte Grundlage für exklusive Literaturstunden. Mit dem Aufkommen des Fremdenverkehrs (heute Tourismus) im 18. Jahrhundert begann die Blütezeit des Appenzeller Witzes, der seit 2012 zum immateriellen Unesco-Kulturgut gehört.

Schlagfertig-träfe Antworten

Dazu Eggenberger: «Appenzellerinnen und Appenzeller sorgten und sorgen mit ihren schlagfertig-träfen Antworten und dem originellen Verhalten für Stauen, Schmunzeln und herzhaftes Lachen.» Mit vielen Kostproben rund um Dorforiginale, aber auch über verblüffende Zwischenfälle, unglaubliche Begebenheiten und rekordverdächtige Tatsachen ist ein voll dem Humor verpflichteter Anlass am 1. April in der Bibliothek Walzenhausen und am 7. Mai im Museum Wolfhalden garantiert!

(iks)



Hohl
gebäudetechnik ag
sanitär • heizung • lüftung

Mühltobel 514 • 9427 Wolfhalden
Telefon 071 888 88 05 • e-mail: ph.hohl@bluewin.ch



De Martin
Der Maler

Pio De Martin
Walzenhausen/Rheineck
M 079 404 33 84
www.de-martin.com

**IHR LEBEN
IN FARBE**

Kronenwirt Baer leistete vor 30 Jahren Knochenarbeit

Kronenwirt Peter Baer bleibt als Erbauer des Appenzeller Witzwanderwegs unvergessen. Mit zahlreichen Helfern realisierte er 1992/93 zwischen Heiden und Walzenhausen den lustigsten Pfad der Schweiz. Verschiedene Erinnerungsstücke aus seinem Nachlass haben den Weg zurück nach Wolfhalden gefunden.

Gemeinsam mit seiner Partnerin Monika Aufdermauer führte Peter Baer von 1986 bis 1999 den Landgasthof Krone. Gleichzeitig war er Präsident des Verkehrsvereins, dessen Hauptaufgabe die Förderung des Tourismus war. Von der Idee «Witzwanderweg» war er augenblicklich begeistert. Mit Stammgästen sowie Mitgliedern des Turnvereins und der Lesegesellschaft Tanne verwirklichte er in Rekordzeit den an der «Krone» vorbeiführende Weg.

Grosses Medien-Echo

Der 1993 eröffnete Witzwanderweg löste ein grosses Medien-Echo aus, und schon bald verzeichnete



In der von Peter Baer geführten «Krone» wurde mittels einer grossen Tafel über den Witzweg informiert. Diese und weitere Erinnerungsstücke haben dank Sebastian Caviezel und Baer-Nachbarin Claudia von Niederhäusern den Weg zurück nach Wolfhalden gefunden.

der als «Schweizer Nabelschnur des Humors» bezeichnete Pfad scharenweise Wanderfreunde aus der Schweiz und dem angrenzenden Ausland. Peter Baers Freude war verständlicherweise gross, führte doch der Weg unmittelbar an der «Krone» vorbei, wo Wanderinnen und Wanderer gerne Einkäufe hielten.

Material für eine Ausstellung

Nach der Tätigkeit in der «Krone» wechselte Baer zum Gemüse- und Fruchtehandelsunternehmen von Sebastian Caviezel in Frasnacht bei Arbon, wo er die Bereiche Administration und Logistik führte. Beide Unternehmer kannten sich von früher, hatte doch Caviezel mit seiner Frau Josy von 1977 bis 1986 ein Lebensmittelgeschäft in Walzenhausen geführt. Im Februar 2023 verstarb Peter Baer, zu dessen Hinterlassenschaft Witzweg-Erinnerungsstücke wie Informationstafel, Routenpläne, Weg-Pins und zahlreiche als originelle Sujets am Weg dienende Zeichnungen von Künstler Kurt Metzler gehörten. Sie sind von Sebastian Caviezel und Baer-Nachbarin Claudia von Niederhäusern den heutigen Witzweg-Verantwortlichen im Hinblick auf eine allfällige Ausstellung überlassen worden.

Text und Bild (egb)

Unverbindliche Beratung und Kostenvoranschläge

**Malereiwerkstatt
Pivac GmbH**
+41 79 769 03 58
malerei@pivac.ch

Inhaber M. Pivac
Vorderdorfstrasse 58
9427 Wolfhalden
www.pivac.ch

Malerarbeiten • Naturfarben
Spachteltechnik • Tapezieren

Buchtipp

Bibliothek Wolfhalden



In den Bergen von Colorado gerät die junge Darby Thorne in einen Schneesturm und sucht Zuflucht in einer Raststätte. Dort trifft sie auf eine Gruppe von Schutzsuchenden. Darby scheint in Sicherheit zu sein. Doch auf dem Parkplatz macht sie eine schreckliche Entdeckung: Im Fond eines Vans sieht sie ein gefesselttes Mädchen. Wie Eiswasser schiesst die Erkenntnis durch Darby: Der brutale Täter muss unter den Anwesenden sein. Aber es gibt keine Verbindung nach aussen, keine Fluchtmöglichkeit. Darby muss das Mädchen retten - und die Nacht überleben ...

Bibliothek Hinweis:

Während den Schulferien vom 08.04.2023 - 23.04.2023 bleibt die Bibliothek geschlossen.



«Es ist eine Bereicherung. Für die Menschen, denen ich behilflich bin. Aber auch für mein eigenes Leben.»

Rotkreuz-Fahrer

Rotkreuz-Fahrdienst Menschlichkeit macht mobil

Möchten auch Sie mithelfen?
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband beider Appenzell
071 352 11 50
info@srk-appenzell.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz
Kantonalverband beider Appenzell



Elektroinstallationen und mehr ...



**Beratung, Service,
Neu- und Umbauten**
071 898 89 40

EWH

Kompetenz vor Ort

Elektro / Telematik / Energie / Shop

www.ewh.ch

Wo ist mein Notfalltreffpunkt?

Liebe Einwohnerin,
lieber Einwohner in der Gemeinde
Wolfhalden

Auch wenn wir uns hier sicher fühlen, können wir Ereignisse, die den geordneten Alltag unserer Gesellschaft auf den Kopf stellen, nicht ausschliessen. Deshalb ist es wichtig, gut vorbereitet zu sein.

Wenn Ihr Telefon ausfällt, können Sie jederzeit beim Feuerwehrdepot den dort gut sichtbar angebrachten Alarmknopf drücken und die Feuerwehr alarmieren. Auf der Homepage der Assekuranz finden Sie mehr Informationen dazu. Sollte das Ereignis grösser werden und länger andauern, können die betroffenen Gemeinden zusätzlich und als Ergänzung Notfalltreffpunkte einrichten und betreiben. Jeder Gemeinde im Kanton steht mindestens ein Notfalltreffpunkt zur Verfügung.

Am Notfalltreffpunkt erhalten Sie Informationen und können Notrufe absetzen, um Einsatz- oder Rettungskräfte zu alarmieren. Auch können die Treffpunkte als Abgabestellen von Hilfsmaterial dienen. Die Betriebszeiten hängen vom Ereignis ab und können lokal unterschiedlich sein.

Die Notfalltreffpunkte sind in der ganzen Schweiz gleich gekennzeichnet und nach ähnlichem Muster aufgebaut. Ein Überblick und weitere Informationen bietet die Website www.notfalltreffpunkt.ch (aufgeschaltet ab 3. April 2023). Parallel werden die wichtigsten Informationen ebenfalls auf der Webseite der Gemeinde publiziert.

Notfalltreffpunkte in der Region:

Grub	Schulhaus	Dorf 315
Heiden	Schulhaus Gerbe	Gerbestrasse 5
	Kursaal	Seeallee 3
Lutzenberg	Schulhaus Gitzbüchel	Gitzbüchel 187/278
	Schulhaus Tanne	Tanne 55
Rehetobel	Gemeindezentrum	St. Gallerstrasse 9
Reute	Schulhaus Dorf	Dorf 19
Wald	Schulhaus, Pausenhalle	Dorf 388
Walzenhausen	Mehrzweckanlage	Dorf 70
Wolfhalden	Gemeindehaus / Volg	Dorf 36
	Zivilschutzanlage Mühltobel	Mühltobel 1082



Jetzt die besten Plätze für die Sommer- und Herbstferien buchen!



Gerne berate ich Sie und freue mich auf
Ihre Kontaktaufnahme oder Ihren Besuch!

Isabelle Korn / Reise-Expertin

TravelKorner GmbH
Werdstrasse 14 / CH-9410 Heiden

Tel: 071 890 02 02

e-mail: info@travelkorner.ch

website: www.travelkorner.ch

Mitglied der



STAR
Swiss Travel Association

Kantonales in Kürze

Allgemeines

Wandern mit Naturerlebnis und Supplement

Vom 9. bis 11. Juni findet in Hundwil das Appenzeller Wanderfestival statt. Jede Aktivität wird zur Entdeckungstour, das Wanderdörfli sorgt für genussvolle Ergänzung. Anmeldung und Infos unter appenzeller-wanderfestival.ch

Care Team AR/AI sucht Verstärkung

Viele Ereignisse und mehr Einsätze: Das Care Team von Appenzell Ausserrhoden und Innerrhoden will sich mit neuen Mitgliedern verstärken. Am 27. April findet in Herisau dafür ein Informationsanlass statt.

Mehr unter www.ar.ch/careteam.

Olma-Beteiligung erhöht

Die Olma Messen St. Gallen sind von finanzieller, ideeller und überregionaler Bedeutung für die Ostschweiz. Ausserrhoden erhöht seine Beteiligung am Genossenschaftskapital der Olma Messen um 15 %, gleich 36'000 Franken. Die Gesamtbeteiligung beläuft sich damit auf 270'000 Franken.

Gesamterneuerungswahlen vom 12. März

Regierungsrat

Alder-Preisig Katrin (neu), Balmer Yves Noël, Biasotto Dölf, Reutegger Hansueli und Stricker Alfred.

Landammann

Balmer Yves Noël.

Kantonsrat (KR)

Totalrevision des Volksschulgesetzes

Die Kommission Bildung und Kultur (KBK) hat die Beratung der Totalrevision des Volksschulgesetzes in 2. Lesung abgeschlossen und sie hält an ihrem Modell zur Arbeitszeitentlastung im Volksschulgesetz fest.

Regierungsrat (RR)

Steuerkraft 2022 der Ausserrhoder Gemeinden

Die Steuerkraft der Gemeinden ist um 5,6 Prozent gestiegen

Im Mittel beträgt die Steuerkraft 1'156 Franken (Zunahme gegenüber 2021 von 5,6 Prozent). Sie variiert zwischen 2'091 Franken (Teufen) und 536 Franken (Hundwil). Reute legte mit einer Zunahme von 12,3 Prozent am stärksten zu. Lutzenberg verzeichnete mit einem Minus von 18,7 Prozent den grössten Rückgang.

Verschiedenes

SchweizMobil unterstützt

App. Ausserrhoden unterstützt die Stiftung SchweizMobil zwischen 2024-2027 mit jährlich 10'000 Franken. Es handelt sich um ein Netzwerk für Freizeit und Tourismus im Langsamverkehr. Mitglieder der Stiftung sind der Bund und die Kantone sowie das Fürstentum Liechtenstein.

Bundesratsentscheid pro Zubringer Appenzellerland

VertreterInnen von Politik, Wirtschaft und Bevölkerung aus den Kantonen App. Ausserrhoden und Innerrhoden sowie St. Gallen zeigen sich zufrieden über den jüngsten Bundesratsentscheid: Der Zubringer Appenzellerland wurde in das STEP aufgenommen, jedoch noch ohne Zeithorizont.

49 Mio. vom Bund für Agglomeration St. Gallen-Bodensee

Der Bund hat das Agglomerationsprogramm der 4. Generation der AGGLO St.Gallen-Bodensee geprüft und wird sich mit rund 49 Millionen Franken (40 Prozent) an den geplanten Verkehrsinfrastrukturprojekten der Agglomeration St.Gallen-Bodensee im Umfang von 120 Millionen beteiligen. Zu den bedeutendsten zählen auch die beiden Veloschnellrouten von St.Gallen in den Westen der Stadt und nach Teufen.

(iks)

Redaktionsschluss
Sonntag, 16. April
um 16.00 Uhr
wolfsblick@wolfhalden.ar.ch

Fasnacht in der Zelg

Am 24. Februar war es kunterbunt im Schulhaus Zelg. Wir liessen es uns nicht entgehen, auch in der Schule die Fasnacht zu feiern. Nachdem sich alle Kinder und Lehrpersonen zum Klang von Guggenmusik auf den Weg in die Turnhalle machten, starteten wir mit einem gemeinsamen Tanz in den Fasnachtsmorgen. Danach durften die Kinder in ihren Klassen verschiedene Spiele machen, Clowns basteln oder Fasnachtsrätsel lösen. Nach dem kurzweiligen Morgen starteten die fantasievoll verkleideten Kinder ins Fasnachtswochenende.

C. Wyss



Wolfhalden siegte am Handball Turnier

Am 1. März fand das Handball Turnier des Vorderlands statt. Die Schule Wolfhalden hat mit sechs Teams teilgenommen. Drei der sechs Teams haben einen Podestplatz erzielt. Ein Team der fünften Klasse hat den ersten Platz erreicht. Ein Team der Mädchen und der Knaben der sechsten Klasse hat den dritten Platz

gemacht. Beim schärfsten Schuss haben die Sechstklässlerinnen und Sechstklässler von Wolfhalden abgeräumt und gleich fünf der sechs Medaillen gewonnen. Elion aus Wolfhalden hat einen neuen Rekord aufgestellt. Sein Schuss war 90,72 km/h schnell. Es hat jedem sehr viel Spass gemacht.

Nahla Quartier



Schärfster Schuss erzielte Elion aus Wolfhalden

Siegermannschaft 5. Klasse Wolfhalden

Vor 40 Jahren...

...verschwand das Café Preisig

In der zweiten Märzhälfte 1983 wurde das Haus Café/Conditorei Preisig im Dorfzentrum abgebrochen. Grund war die Strassenkorrektur im Bereich der Abzweigung in Richtung Lachen-Walzenhausen.

Das gegenüber der Kirche gelegene Haus gehörte zu den das Ortsbild prägenden Bauten des Dorfes. 1939 erwarben Albert und Klara Preisig-Jordi die Liegenschaft. Später erweiterte das Ehepaar das kleine Café, das sich zum beliebten Treffpunkt entwickelte. 1978 zogen sich Preisigs aus dem Geschäftsleben zurück. Schon damals war es schwierig, Nachfolger zu finden, und nach einem kurzen Intermezzo kam es zur endgültigen Schliessung. Im Hinblick auf die Strassensanierung erwarb der Kanton die Liegenschaft.

Berühmte Konditoreispezialitäten

Albert Preisigs Konditoreispezialitäten «Wolfszunge» und «Klusbachfisch» waren weitherum bekannt und gefragt. Die entsprechenden Rezepte stellte er der «Hecht»-Bäckerei von Familie Zürcher zur Verfügung. Auch deren Nachfolger, Patrick Ineichen, stellt die begehrten Spezialitäten nach wie vor her. Damit bleibt die Erinnerung an den einst blühenden Doppelbetrieb Café-Konditorei Preisig erhalten.

(egb)

Hädler Bahnwaggon auf der Strasse...

...statt der Schiene

Ein ungewohntes Bild bot sich unlängst in Lutzenberg, dominierte doch zwischen Rheineck und Heiden ein Wagen der Rorschach-Heiden-Bergbahn das Strassenbild.

Ein wuchtiger Sattel-schlepper transportierte einer der Eisenbahnwagen aus dem Gründungsjahr 1875 nach Heiden, nachdem dieser vorgängig bei der Firma Kläsi Fahrzeugbau AG in Amriswil einer Auffrischung unterzogen worden war. Der seltene Anblick erinnerte an die seinerzeitigen Pläne einer Strassenbahn von Rheineck via Lutzenberg und Wolfhalden nach Heiden. Bereits 1906 aber wurde ein Autobus-Betrieb eröffnet, womit das Bahnprojekt fallen gelassen wurde.



Ein aus dem Gründungsjahr 1875 stammender Wagen der «Hädler Bahn» war auf der Strasse zwischen Rheineck und Heiden unterwegs.

Noch immer fahrtüchtig

Die offenen Wagen der Rorschach-Heiden-Bahn sind trotz ihres hohen Alters von 158 Jahren noch immer fahrtüchtig. Im Sommerhalbjahr verkehren sie fast täglich zwischen Bodensee und Appenzeller Vorderland, und vor allem bei Witzweg-Wanderern erfreuen sich die nostalgischen Fahrzeuge grosser Beliebtheit.

Text und Bild (egb)



Delikatessen-Fleisch

Lohnmetzgerei | Catering | André's Spezialitäten

Für Ostern empfehlen wir

Frischer Fisch am Donnerstag 6. April (Vorbestellungen erwünscht)
 Unsere Fleisch- und Käseplatte für den Osterbrunch
 Appenzeller Bio Lammfleisch für ein klassisches Ostergericht
 Fondue Chinoise, Fondue Burguignonne, Tischgrill und Raclett
 Feine Grilladen, T-Bone Steaks oder ein Flat Iron Steak

Delikatessen-Fleisch André Bühler
 Langmosstrasse 31
 9410 Heiden
 071 891 13 31
www.delikatessen-fleisch.ch
info@delikatessen-fleisch.ch

Maxi Quartierladen Zelg
 Uschi Graf
 Mühltoibel 495
 9427 Wolfhalden
 071 888 66 20



PALMZWEIGE BINDEN AM 1. APRIL

Einladung für Kinder + Familien um 16.30 Uhr zum Palmbinden beim Pfarrhaus Thal. Zvieri, dann feierlicher Einzug zum Gottesdienst um 18.00 Uhr.

ERSTKOMMUNION, 30. APRIL, 10:00 UHR

Unsere Erstkommunikanten aus Thal, Lutzenberg und Wolfhalden: Baumgartner Marc, Dobler Layla, Fässler Gian, Fiasche Loris, Frei Noémi, Giurgola Sofia, Haas Maximilian, Isepponi Lena, Koru Jay, Lopuch Colin, Lutz Andrin, Masiero Yael, Matz Melina, Schläpfer Leandra, Schulzki Ellen, Taverna Gian Andrea und Wagner Max.
Frohes Fest!

JUGENDANLÄSSE

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19

Gottesdienst 1912

Sonntag, 2. April, 19.12 Uhr, Kirche Thal: gute Musik, kurze Texte + coole Leute.

meet & chill

Freitag, 28. April, ab 18.00 Uhr, Jugendchäller Buechen: chillen, spielen + plaudern.

Kinderbasteln ab der 3. Klasse

BastlerInnen treffen sich am Mittwoch, 3. Mai von 14.00 – 17.00 Uhr im Pfarreiheim Thal. Anmeldung bis Montagabend!

Aus der Pfarrwahlkommission

«Die gute Nachricht».

Die Pfarrwahlkommission freut sich riesig, Ihnen in der Person von Andreas Hess einen Pfarrer vorzuschlagen zu dürfen, dessen Wahl wir Ihnen sehr ans Herz legen.

Am Vorstellungsgottesdienst vom 16. April bietet sich die Gelegenheit Pfarrer Andreas Hess erstmals zu begegnen und mit ihm im anschliessenden Kirchenkaffee ins Gespräch zu treten.

Alle evangelisch-reformierten Einwohner und Einwohnerinnen sind recht herzlich dazu eingeladen, an der Kirchgemeindeversammlung vom 30. April, Pfarrer Andreas Hess ihre Stimme zu schenken.

Genauere Informationen finden Sie im Veranstaltungskalender der evangelischen Kirchgemeinde oder auf unserer Homepage www.kirche-wolfhalden.ch.

Bei erfolgter Wahl wird Pfarrer An-

dreas Hess seine Stelle am 1. November in unserer Kirchgemeinde antreten. Bis dahin ist Pfarrerin Ursula Lee weiterhin gern für Sie da. Wir freuen uns sehr darauf Sie

an diesen beiden Sonntagen in unserer wunderbaren Kirche begrüßen zu dürfen.

Miriam Sieber

Vorsitzende der Pfarrwahlkommission

Herzliche Einladung

an alle evangelisch-reformierten EinwohnerInnen zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung am Sonntag, 30. April um 10.45 Uhr in der Kirche.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 24.4.2022
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Abnahme der Jahresrechnung 2022
5. Budget 2023 mit unverändertem Steuerfuss (0,75)
6. Wahlen und Verabschiedungen
7. Wünsche und Anträge

Die Jahresrechnung 2022, das Budget 2023 und das Protokoll der letzten KGV finden Sie auf unserer Homepage www.kirche-wolfhalden.ch. Gern können Sie diese Unterlagen bei Urs Buff zum Versand bestellen. Das aktive Stimm- und Wahlrecht besitzt jedes Mitglied der evang.-ref. Kirchgemeinde Wolfhalden, welches das 16. Altersjahr vollendet hat.

Die Kirchenvorsteherschaft





*Ich freue mich und bin fröhlich in dir
und lobe deinen Namen, du Allerhöchster.*

Psalm 9,3

Veranstaltungen im April 2023

- Sonntag, 2. April** **Konfirmation, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Pfarrerin Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Josef Heinzle
Konfirmanden: Reto Abderhalden, Noël Egli, Gian Lenherr, Janis Sieber,
Roman Sonderegger
- Mittwoch, 5. April** **Trauercafé, 9.00 – 11.00 Uhr, Pfarrhaus Heiden**
Informieren Sie sich auf unserer Homepage: www.kirche-wolfhalden.ch
- Donnerstag, 6. April** **«Kafi Dorf 5», 15.00 – 16.45 Uhr, Kirchgemeindehaus**
- Karfreitag, 7. April** **Abendgottesdienst mit Abendmahl, 18.30 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Pfarrerin Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Simone Perron
- Karsamstag, 8. April** **Feier mit Osterfeuer für Familien & Interessierte, 20.30 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Anschliessend sind sie herzlich zu «Wienerli und Brot» eingeladen.
Organisation: Esther Züst
- Ostersonntag, 9. April** **Gottesdienst mit Abendmahl, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Pfarrerin Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Bernhard Roth
- Sonntag, 16. April** **Vorstellungsgottesdienst Pfarrer Andreas Hess, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller
Anschliessend laden wir Sie herzlich dazu ein im Kirchenkaffee mit Pfarrer
Andreas Hess ins Gespräch zu treten.
- Dienstag, 18. April** **19.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Wolfhalden**
Öffentliche Diskussion zur Vernehmlassung der neuen Reglemente Finanzen,
Finanzausgleich und Kirchgemeinden für evangelische EinwohnerInnen,
weitere Infos unter www.kirche-wolfhalden.ch
- Donnerstag, 20. April** **S'«Kafi» Dorf 5 macht Frühlingsferien.**
Gern sind wir am Donnerstag, 4. Mai wieder für Sie da.
- Sonntag, 30. April** **Gottesdienst, 9.45 Uhr, Kirche Wolfhalden**
Liturgie: Pfarrerin Ursula Lee, musikalische Gestaltung: Birgitta Roggors Müller
Kirchgemeindeversammlung, 10.45 Uhr, Kirche Wolfhalden
Sie alle sind anschliessend herzlich zum Apéro eingeladen.

Amtswochen: 1. – 23. April: Pfarrerin Ursula Lee, Tel. 071 891 13 34

24. – 30. April: Pfarrer Hajes Wagner, Tel. 071 898 03 77

Meditation Meditation nach via integralis mit Atemimpulsen. Jeweils donnerstags von 19.00 – 20.00 Uhr im Meditationsraum im evangelischen Kirchgemeindehaus Heiden. Ein Angebot der evangelischen Kirchen Vorderland. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, Eintritt frei.

Präsenzzeiten Pfarrerin Ursula Lee ist donnerstags von 14.00 – 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus anwesend. Gern können Sie auch auf Anfrage einen Termin für ein Gespräch oder einen Besuch abmachen.

Kirchentaxi Auf Anfrage bieten wir für unsere Anlässe gern einen Fahrdienst an.
Bitte melden Sie sich bei Trudi Zeitz, Tel. 071 888 55 16.

April '23 Rosental. Das Kino.

Schulhausstrasse 9
Heiden im Appenzellerland
Telefon 071 891 36 36

So	2.4.	15:00	Lucy ist jetzt Gangster	6/4	D
So	2.4.	19:30	Houria	12/10	F/d
Di	4.4.	14:15	Nachmittagskino: Krähen	10/8	D
Di	4.4.	19:30	Sound and Silence mit Regisseur Thomas Lüchinger	16/16	OV/d
Mi	5.4.	16:30	Lucy ist jetzt Gangster	6/4	D
Mi	5.4.	20:00	Cinéclub: Wheel of Fortune and Fantasy	16/14	OV/d
Do	6.4.	19:30	Kulturlandsgemeinde: Heimatland mit Kurator Ueli Vogt	14/12	dialekt
Fr	7.4.	20:00	Hallelujah: Leonard Cohen, a journey, a song	6/4	E/d
Sa	8.4.	17:00	Houria	12/10	F/d
Sa	8.4.	20:00	What's Love Got to Do With It?	10/8	D
So	9.4.	15:00	Lucy ist jetzt Gangster	6/4	D
So	9.4.	19:30	Last Dance	10/8	F/d
Mo	10.4.	15:00	Überflieger – Das Geheimnis des grossen Juwels	6/4	D
Mo	10.4.	19:30	Top Gun: Maverick	12/10	D
Di	11.4.	19:30	La Ligne	12/10	F/d
Mi	12.4.	16:30	Überflieger – Das Geheimnis des grossen Juwels	6/4	D
Fr	14.4.	20:00	Manta Manta – Zwoter Teil	12/10	F/d
Sa	15.4.	17:00	Houria	12/10	D
Sa	15.4.	20:00	Top Gun: Maverick	12/10	D
So	16.4.	15:00	Shazam! Fury of the Gods	12/10	D
So	16.4.	19:30	What's Love Got to Do With It?	10/8	D
Di	18.4.	19:30	Last Dance	10/8	F/d
Mi	19.4.	16:30	Lucy ist jetzt Gangster	6/4	D
Do	20.4.	19:30	Kulturlandsgemeinde: Olga mit Regisseur Elie Grappe	12/10	F/d
Fr	21.4.	20:00	Filmhit	8/10	dialekt
Sa	22.4.	17:00	Sennen-Ballade mit Regisseur Erich Langjahr	10/8	D
Sa	22.4.	20:00	Manta Manta – Zwoter Teil	12/10	D
So	23.4.	15:00	Shazam! Fury of the Gods	10/8	D
So	23.4.	19:00	Krähen mit Regisseur Martin Schilt	10/8	D
Di	25.4.	19:30	Filmhit	12/10	D
Mi	26.4.	16:30	Shazam! Fury of the Gods	14/12	D
Fr	28.4.	20:00	Magic Mike: The Last Dance (Ladies Night inkl. Kir Royal)	10/8	D
Sa	29.4.	17:00	Krähen	10/8	D
Sa	29.4.	20:00	What's Love Got to Do With It?	6/4	D
So	30.4.	15:00	Überflieger – Das Geheimnis des grossen Juwels	8/10	dialekt
So	30.4.	19:30	Sennen-Ballade	10/8	D

Kafi «Dorf 5»
Donnerstag, 6. & 20. April

15.00 Uhr
Kirchgemeindehaus

Café Ukraine

jeden Montag

9.00-11.00 Uhr

Dunant Plaza, Heiden
Soziale Dienste Vorderland

Häckseldienst
Äste und Stauden

Mittwoch, 5. & 26. April

Anmeldung: 079 779 42 06

Papier- und
Kartonsammlung

Mittwoch, 5. April

ab 7.00 Uhr
Standort wie Hauskehrriicht

Veranstaltungen April 2023

Beachten Sie bitte auch die Anlässe auf der Gemeindehomepage unter «Veranstaltungen».

Datum	Zeit	Wer	Was	Wo	
Sa	1.	10.00	Bibliothek Walzenhausen	Lesung mit Peter Eggenberger	MZA Walzenhausen
Mi	5.	9.00	Landeskirchen	Trauercafé	Evang. Pfarrhaus Heiden
Mi	5.	17.00	Appenzeller Anwaltsverband	Unentgeltliche Rechtsberatung	Gemeindehaus Heiden
Mo	10.	13.15	Int. Bodensee-Friedensweg	Sternmarsch ab Wolfhalden	Pius Süess 071 891 21 08
Di	11.	20.00	Samariterverein	Übung Allergien	Theorieraum über Volg
Do	13.	8.30	Ludothek Rheineck	Kinder Spielvormittage	Ludothek Rheineck
So	16.	14.00	Gemeinde	Wahlfeier Gesamterneuerungswahlen	Gemeindsaal Krone
Mo	17.	19.30	Lesegesellschaft Hasli	Hauptversammlung	Bodenmühle
Mo	17.	20.00	Lesegesellschaft Aussertobel	Monatsversammlung	Rest. Ochsen
Mi	19. 26.	13.30	Brockenstube Wolfhalden	Saisoneröffnung	Brockenstube
Mi	19.	19.00	vielklang seminar-kultur-gesundheit	Klavierrezital mit Benjamin Engeli	Resonanzraum Alte Mühle
Fr	21.	18.30	Lesegesellschaft Tanne	Ausflug	
Do	27.	11.45	Gemeinde	Z'Mittag für Seniorinnen und Senioren	Restaurant Ochsen Anmeldung 071 888 17 03
Do	27.	19.00	Care Team AR/AI	Care Team sucht Verstärkung	Zeughaus Herisau
Sa	29.	14.00 - 16.00	Feldschützen Heiden	Bundesübung 300 m	Schiesstand Büelen
Jeden Dienstag und Donnerstag: Waldspielgruppe Wölflin von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 534 77 65)					
Jeden Dienstag und Mittwoch: Indoor Spielgruppe Wolfstätzli von 8.45 bis 11.15 Uhr (Telefon 071 890 01 71)					